

Charte de Venise (no. d'art.)
 et EN 15898 (2011/12),
 3. Terms and definitions

- 3.1 Cultural heritage terms
- 3.2 Condition terms
- 3.3 Conservation terms
- 3.4 Preventive conserv. terms
- 3.5 Remedial conserv. terms
- 3.6 Planning and documentation terms

art. 12 *	remplacement
replacemant	sostituzione
ersetzen, ersatz	reemplazo
αντικατάσταση	substituíçáo

art. (9), 15	complément
completion	completamento
ergänzung	complemento
συμπλήρωση	complemento

3.5.5 / art. 15	remontage
reassembly	rimontaggio
remontage	remontaje
αναστήλωση	remontagem

3.4.1 entretenir

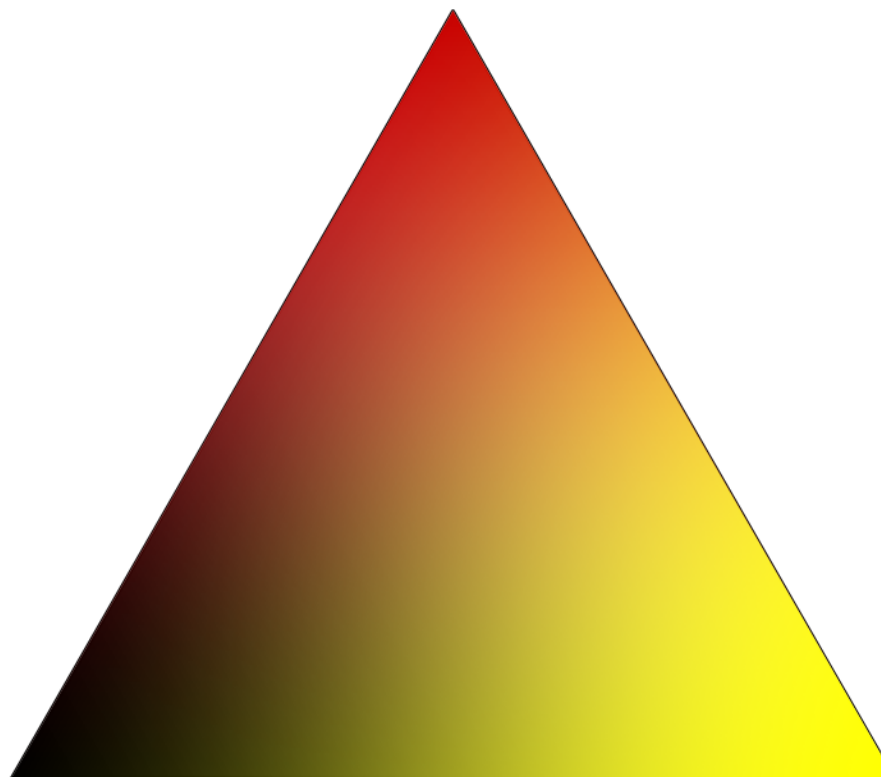
3.3.1	conservation
conservation	conservazione
konservierung	conservación
συντήρηση	conservaçáo

c o n s e r v a r e

3.5.8 réhabilitier

3.5.9	<u>rénovation</u>
<u>renovation</u>	rinnovamento
<u>renovierung</u>	renovación
ανακαίνιση	renovaçáo

r e n o v a r e



Legend / Légende / Υπόμνημα	
EN 15898 (2011)	<u>reconstitution</u>
Charte de Venise	reconstruction
proposition	<u>assimilation</u>

CV/EN 15898	fr
en	it
de	es
el	pt

POURSUIVRE DE CONSTRUIRE

EN sine n. / art. 15	<u>reconstruction</u>
rebuilding	ricostruzione
Wiederaufbau	reconstrucción
ανοικοδόμηση	reconstruçáo

3.5.6 / art. 9, 15	<u>reconstitution</u>
<u>reconstruction</u>	ricostruzione
<u>rekonstruktion</u>	reconstitución
ανακατασκευή	reconstruçáo

3.5.10 réparer

3.3.7 / art. 9	<u>restauration</u>
restoration	restauro
restaurierung	restauración
αποκατάσταση	restauro

r e s t a u r a r e